

**ZÁVEREČNÝ AKT****z konferencie splnomocnených zástupcov zmluvných štátov Medzinárodného dohovoru na ochranu atlantických tuniakov****(v Paríži 9. a 10. júla 1984)**

1. Na pozvanie vlády Francúzskej republiky sa v Paríži 9. a 10. júla 1984 konala konferencia splnomocnených zástupcov zmluvných štátov Medzinárodného dohovoru na ochranu atlantických tuniakov.
2. Na konferencii sa zúčastnili tieto štáty: Angola, Benin, Brazília, Kanada, Kuba, Francúzsko, Ghana, Pobrežie Slonoviny, Japonsko, Kórejská republika, Maroko, Portugalsko, Sv. Tomáš a Princov ostrov, Senegal, Južná Afrika, Španielsko, Spojené štáty americké, Uruguaj, ZSSR a Venezuela.
3. Európske hospodárske spoločenstvo, prizvané ako pozorovateľ, a Organizácia spojených národov pre výživu a poľnohospodárstvo sa zúčastnili konferencie a podieľali sa na rokovaníach.
4. Konferencia použila ako základ rokovaní záverečnú správu z ôsmeho riadneho zasadania Medzinárodnej komisie na ochranu atlantických tuniakov, ktoré sa konalo v Madride od 9. do 15. novembra 1983.
5. Konferencia sa dohodla na pripojenom protokole o úprave článkov XIV, XV a XVI Medzinárodného dohovoru na ochranu atlantických tuniakov.
6. Konferencia sa takisto dohodla, že ustanovenia článku XIV ods. 4 uvedeného protokolu budú po jeho vstupe do platnosti uplatniteľné v Európskom hospodárskom spoločenstve vzhľadom na to, že Európske hospodárske spoločenstvo bude mať práva a povinnosti jednej zo zmluvných strán, najmä pokiaľ ide o hlasovanie a príspevky do rozpočtu Medzinárodnej konferencie na ochranu atlantických tuniakov.
7. Konferencia vzala na vedomie vysvetlenie prednesené zástupcom Japonska o problémoch procedurálneho charakteru, ktoré neboli vyriešené počas zasadania. Zástupca však v duchu kompromisu nič nenamietal voči zhode názorov dosiahnutej na konferencii s cieľom zabezpečiť včasné pristúpenie Európskeho hospodárskeho spoločenstva k Medzinárodnému dohovoru na ochranu atlantických tuniakov.
8. Konferencia požiadala vlády zmluvných strán Medzinárodného dohovoru na ochranu atlantických tuniakov, aby pokračovali vo vykonávaní vnútroštátnych postupov potrebných na schválenie, ratifikáciu alebo prijatie protokolu s cieľom zabezpečiť jeho čo najrýchlejší vstup do platnosti.

V Paríži 10. júla 1984

SIGNING PARTIES TO THE FINAL ACT OF THE CONFERENCE OF PLENIPOTENTIARIES OF THE STATES  
PARTIES TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNAS

SIGNATAIRES DE L'ACTE FINAL DE LA CONFÉRENCE DES PLÉNIPOTENTIAIRES DES ÉTATS PARTIES À LA  
CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA CONSERVATION DES THONIDÉS DE L'ATLANTIQUE

SIGNATARIOS DEL ACTA FINAL DE LA CONFERENCIA DE PLENIPOTENCIARIOS DE LOS ESTADOS PARTES  
EN EL CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DEL ATÚN DEL ATLÁNTICO

ANGOLA	S. Makiadi	REPUBLIC OF KOREA	J. S. Choo
BÉNIN	L. Nagnonhou	MAROC	A. El Jaï
BRASIL	A. Amado	PORTUGAL	J. G. Boavida
CANADA	M. Hunter	SÃO TOMÉ e PRÍNCIPE	G. Posser Da Costa
CÔTE D'IVOIRE	K. Douabi	SÉNÉGAL	B. C. Dioh
CUBA	A. Alonso	SOUTH AFRICA	H. A. Hanekom
ESPAÑA	L. Casanova	URUGUAY	U. W. Perez
FRANCE	D. Renouard	USA	C. J. Blondin
GHANA	J. Q. Cleland	URSS	Y. Vialov
JAPON	S. Akiyama	VENEZUELA	F. Alvino

---